

213248

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>7779288</b> <b>Delivery note no</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> LNR Packb LKZ Z abs Sov KZA <b>UJ</b>		<b>2) Receiver note</b> 4) Dispatchdate <b>17.08.2018</b>		Creationday 16.08.2018	
<b>10) Your sign</b> 11) Your Order No. <b>550003971201</b>		<b>5) Supplier No.</b> <b>0091024089</b>		<b>6) Freight</b> Free Unfrank		<b>7) Delivery</b> Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic.own	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>15) additional data customer</b> 17) Dispatch place <b>Sped Mader</b>		<b>22) Dispatch sign</b> 23) Total weight kg gross 1.100,0 net 650,9		<b>14) Cdr Order-No.</b> <b>24307870</b>	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Getrag S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier 10 PAL		<b>21) Packing type</b> Destination		<b>26) Receipt-/unload-point</b>	
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b>		<b>30) Quantity</b>		<b>40) Receiver notes</b> Qty.(ls) +/- Notes	
1 0260.001.060		V03 2510261400 App elettron controllo;AT		640		+/	
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: 640 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 15.08.18 Firma: [Signature]		45) Receiver		46) Invoice check	
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>		<b>45) Receiver</b>	
<b>Rotation</b>		<b>Receiver notes</b>		<b>Date Name bzw Nr</b>		<b>46) Invoice check</b>	



BVE13384

N7779288

MA/ 2018023664

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által hi saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra elért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18007205 NÉMOTPANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. f 52.											
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.08.21		<b>A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> SAP-155013		<b>Annexed documents</b>											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
<b>6 Jelt és szám</b> Marks and Nos Kiemelzeichen und Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Bruttó súly(kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfrang in m3	
		25		PAL		KFZ-Zubehör				2750			
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>				2750		0	
<b>13 A feladó rendelkezését (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>Fizetendő</b> 19 To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender,</b> Absender		<b>Pénznem,</b> Currency, Währung		<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger			
				0									
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Directions as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei				<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements				Besondere Vereinbarungen					
Bérmentésítés nélkül, freight to be paid, x													
<b>21 Kiállítás helye,</b> Időpontja Established in Ausgegeben in				Hatvan am on 2018.08.21.		<b>24 Az áru átvétele</b> Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 8/21/2018							
<b>22 A feladó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Tuzsi út 1/b, 219157				<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>20026 MODUGNO (IT)</b> NÉMOTPANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. f 52.							
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		Rendszám, Registration number Kennzeichen MGM374		Raksúly Useful load Nutzlast XZJ010		23 AGO 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							